



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS BALAK • MAAMAR 1

מי מנה עפר יעקב ומספר את רובע ישראל

“Who has counted the dust of Yaakov,
and the number of the fourth of Israel?”



DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likutei-torah/balak/1/

1 מי מנה עפר יעקב ומספר את רובע ישראל. (בגמרא ספ"ג דנדה) (ל"א א'). רבות ויגש פצ"ד גבי כל הנפש באה.

"Who has counted the dust of Yaakov, and the number of the fourth of Israel?" (In the Gemara, at the end of chapter 3 of Niddah) (31a). [Midrash] Rabbah, Vayigash, chapter 94, regarding "all the souls that came."

ויקרא פ"א במדבר פ"ב פ' בלק בשה"ש רבה ס"פ כתפוח בעצי ובפסוק אחת היא יונתי. ובפסוק אל גנת.

Vayikra, chapter 1; Bamidbar, chapter 2; Parshas Balak; in Shir HaShirim Rabbah, at the end of the section "As an apple tree among the trees," and on the verse "My dove is one," and on the verse "To the garden of."

בקהלת רבה בפסוק כל הנחלים רבע יש בו ב' פירושים פ"י אחד חלק רביעית, והב' מלשון ארבעה. כי הנה בבחי' ישראל יש ד' בחינות.

In Koheles Rabbah, on the verse "All the rivers." The word reva ("fourth") has two meanings: one, a fourth part; and the second, from the word arba'ah ("four"). For within the level of Israel there are four levels.

2 והענין דכתיב ולכבודי בראתיו אף עשיתיו והם בחי' מחשבה דיבור ומעשה בראתיו הוא בחי' מחשבה שהוא יש מאין יצרתיו הוא בחי' הדיבור שהוא בחי' צורה שמצייר האותיות שבמחשבה.

The explanation is that it is written, "For My glory I created him, I formed him, also I made him." These are the levels of thought, speech and action. "I created him" is the level of thought, which is something from nothing. "I formed him" is the level of speech, which is the level of form, since it gives form to the letters that are in thought.

אף עשיתיו בחי' המעשה כתיב בלשון אף לפי שהמעשה דבר נפרד בפני עצמו שאינו כערך הדיבור נגד המחשבה שמצייר האותיות המחשבה ממש

"Also I made him" is the level of action. It is written with the word "also" because action is a separate thing, standing by itself; it is not like the relation of speech to thought, for [speech] gives form to the very letters of thought,

כי מה שחושב הוא מדבר משא"כ ענין עשייה גשמיות הוא ענין בפני עצמו [וע' מזה בד"ה חייב אינש לבסומי בפוריא במש"ש. וצורת הה' הוא ג' קוין כו' עד וכמ"ש אף עשיתיו].

since what one thinks, one speaks; whereas physical action is a matter by itself. [And see on this in the discourse beginning "A person is obligated to become intoxicated on Purim," in what is written there: "And the form of the letter hei is three lines, etc.," up to "and as it is written, 'also I made him.'"]

3 והנה יש עוד בחינה רביעית שלמעלה מהשלשה בחינות הנ"ל מחשבה דיבור ומעשה ונרמז במלת אף

Now, there is yet a fourth level, which is above the three levels mentioned above, thought, speech and action, and it is hinted at in the word "also" (af),

כי אף הוא לשון ריבוי לרבות עוד דבר שאינו מפורש כאן והוא הדבר שלמעלה מהשלשה בחינות הללו וגבוה ונעלה מהם.

for "also" is a term of inclusion, to include another thing that is not stated explicitly here: the thing that is above these three levels, and higher and loftier than them.

4 וביאור הדבר הנה צריך להבין תכלית ירידת הנשמות לעוה"ז שירידתן צורך עליה היא כנודע, וצריך

The explanation of the matter: we need to understand the purpose of the descent of the souls into this world. Their descent is for the sake of an ascent, as is known; and we need

להבין עליה זו מה היא מאחר שטרם ירידתה היתה נהנית מזיו השכינה ומה עילוי גדול מזה.

to understand what this ascent is, since before its descent [the soul] delighted in the radiance of the Shechinah (Divine Presence). And what greater elevation is there than this?

5 וגם להשכיל היטב ענין מחשבה דיבור ומעשה למעלה שהוא בחי' בראתיו יצרתיו כו' שהרי כי לא

מחשבותי מחשבותיכם כתיב ואין לו דמות הגוף כו'.

We also need to comprehend well the matter of thought, speech and action Above, which is the level of "I created him, I formed him," etc. For it is written, "For My thoughts are not your thoughts," and He has no likeness of a body, etc.

אלא הענין הוא שבחינת יציאת העולמות מהעלם אל הגילוי נקרא בשם דבר ה'. כמו ע"ד משל באדם הדיבור הוא מגלה לזולתו מצפוני מחשבתו.

But the matter is that the coming forth of the worlds from concealment into revelation is called by the name "the word of G-d." Just as, by way of analogy, in a person, speech reveals to another the hidden things of his thought,

כך ע"מ בעשרה מאמרות נברא העולם הם בחי' מאמרות וצירופי אותיות היוצאים מהעלם אל הגילוי ולהוות מאין ליש.

so too, by way of analogy, "with ten utterances the world was created": these are the level of utterances and combinations of letters, which come forth from concealment into revelation, and to bring into being from nothing to something.

6 והנה במאמר אחד יכול להבראות וכדכתיב וברוח פיו כל צבאם פי' רוח פיו הוא בחי' הבל העליון [ע' בזהר ח"ג מ"ז ב']

Now, "it could have been created with one utterance," as it is written, "And by the breath of His mouth, all their hosts." The meaning: "the breath of His mouth" is the level of the supernal breath (hevel) [see the Zohar, Part III, 47b,

ובאגה"ק ד"ה ויעש דוד] והוא מאמר אחד הכולל וכמאמר ברוך אומר ועושה במאמר אחד כו'.

and Iggeres HaKodesh, the passage beginning "And David made"], and it is the one all-inclusive utterance, as in the saying "Blessed is He who says and does," with one utterance, etc.

אלא שהדיבור הוא מחלק ומפריד ההבל לכמה מיני צירופי אותיות שהם הם ריבוי התחלקות העולמות אלף אלפין וכי' היש מספר לגדודיו כו'.

Only, speech divides and separates the breath into many kinds of combinations of letters, which are themselves the great multiplicity of divisions of the worlds: "a thousand thousands," etc.; "Is there any number to His legions?" etc.

7 וזהו ברכו ה' מלאכיו גבורי כח עושי דברו לשמוע בקול דברו דברו דייקא. מפני שהם חיים וקיימים מבחי' דבר ה'

This is [the meaning of] "Bless Havayah, His angels, mighty in strength, who do His word, hearken to the voice of His word": "His word" specifically. For they live and exist from the level of the word of G-d,

שהוא בחי' גילוי מוצא פי ה' להיות ריבוי התחלקות הנבראים וצירופי אותיות שמהם חיים הנבראים הם הם בחינת השמות והם בחינת שמות כל הנבראים כל אחד על שמו

which is the level of the revelation of “what comes forth from the mouth of Havayah,” so that there come to be the multiplicity and division of created beings. And the combinations of letters from which the created beings live are themselves the level of the names; they are the level of the names of all created beings, each one by its name,

כמו מחנה מיכאל כו' וכן שמות כל הנבראים למיניהם וכמ"ש ויקרא האדם שמות והם בחי' שמות ממש צירופי אותיות מוצא פי ה' וגו' והנה כל זה הוא בחי' עלמין דאתגליין.

like “the camp of Michael,” etc., and likewise the names of all created beings according to their kinds, as it is written, “And Adam gave names.” They are the level of actual names, combinations of letters, “what comes forth from the mouth of Havayah,” etc. Now, all this is the level of the revealed worlds (almin d'isgalyan).

8 ויש עלמין סתימין דלא אתגליין שהם בחינת מקורים לעלמין דאתגליין. וכל מה שיש בעלמין דאתגליין מוכרח להיות לו מקור בעלמין סתימין כנזכר בדרשת רז"ל אין לך עשב מלמטה שאין לו מזל מלמעלה

And there are hidden worlds that are not revealed (almin stimin d'lo isgalyan), which are the sources of the revealed worlds. Everything that exists in the revealed worlds must have a source in the hidden worlds, as is mentioned in the teaching of our Sages, of blessed memory: “There is no blade of grass below that has no mazal above.”

וכן הוא למעלה מעלה עד רום המעלות וכדכתיב כי גבוה מעל גבוה שומר וגבוהים עליהם.

And so it is higher and higher, up to the highest heights, as it is written, “For one high above the high watches, and there are higher ones above them.”

9 והנה ישראל עלו במחשבה. פי' בבחי' עלמין סתימין והיינו כמו למשל המחשבה הוא בחי' ההעלם של הדבור שהדבור הוא מגלה ופורש מה שבמחשבה ומה שבמחשבה הוא כסקירה אחת צריך לפרש הרכה כדיבורו

Now, “Israel arose in thought.” This means: in the level of the hidden worlds. That is, by way of example: thought is the level of the concealment of speech, for speech reveals and spells out what is in thought; and what is in thought in a single glance one must spell out at length in his speech,

כי בחי' כח המחשבה הוא מאד נעלה מכח הדבור שהמחשבה הוא לבוש הפנימי שמתאחדת עם הנפש ממש.

because the power of thought is a level far loftier than the power of speech, since thought is the inner garment, which is united with the soul itself.

שהוא בבחי' יש מאין ממש וע"כ כתיב ויקרא האדם שמות לכל הבהמה ולעוף השמים וגו'

It is truly in the manner of something from nothing. Therefore it is written, "And Adam gave names to all the cattle and to the birds of the heavens," etc.

[ועמ"ש פי' זה בד"ה כה תברכו בפ' נשא] שהם בחי' מלאכים פני אריה פני שור פני נשר וכי' והם השמות מיכאל וגבריאל כו'

[And see what is written on this meaning in the discourse beginning "Thus shall you bless," in Parshas Naso], for they are the level of angels, "the face of a lion," "the face of an ox," "the face of an eagle," etc., and these are the names Michael and Gavriel, etc.,

שהם הם הצירופי אותיות שמהם נמשכו ונתהוו מאין ליש בבחי' דבר ה'. אבל ולאדם לא מצא עזר כנגדו.

which are themselves the combinations of letters from which they were drawn forth and brought into being, from nothing to something, in the level of the word of G-d. But "for Adam there was not found a helper corresponding to him."

פי' עזר הוא בחי' שם (ע"י בהרמב"ן בפ"י החומש בפסוק זה) והיינו שהנשמה קודם בואה לעולם ולגוף אינה נקראת בשם כלל לפי שמקור חוצבה

The meaning: "helper" is the level of a name (see the Ramban in his commentary on the Chumash on this verse). That is, before the soul comes into the world and into the body, it is not called by any name at all, because the source from which it is hewn

הוא בבחי' מחשבה עלמין סתימין דלא אתגליין. ומה שנקרא אברהם יצחק כו' הוא אחרי התלבשות הנשמה בגוף.

is in the level of thought, the hidden worlds that are not revealed. And its being called Avraham, Yitzchak, etc., is after the soul is en clothed in the body.

10 וזהו אחד היה אברהם [יחזקאל ל"ג כ"ד] פ"י היה שקודם ביאת הנשמה לגופו היה בבחי' אחד

This is [the meaning of] "Avraham was one" [Ezekiel 33:24]. The meaning of "was": before the soul came into its body, it was in the level of "one,"

דהיינו בבחינת המחשבה שמתאחדת עם הנפש והם הם בחי' עלמין סתימין שהם מתייחדים באור א"ס ב"ה ממש בבחינה שקודם בואה לידי גילוי העולמות להיות התחלקות הנבראים מעלמא דפרודא כו'

that is, in the level of thought, which is united with the soul. These are themselves the level of the hidden worlds, which are united with the very Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, in the state that precedes its coming to the revelation of the worlds, to become the division of created beings, of the world of separation (alma d'pruda), etc.

לכן באדם הראשון היו כלולים ששים רבוא נשמות בבחינה אחי' והיינו לפי שמקור הנשמה היא למעלה מעלה מבחי' התחלקות הנבראים כנ"ל [ועי' זוהר ח"א פ"ה ב' ק"ב ב']:

Therefore in Adam, the first man, six hundred thousand souls were included in one level. That is because the source of the soul is far, far above the level of the division of created beings, as mentioned above [and see the Zohar, Part I, 85b; 102b].

11 ב ואחרי הדברים והאמת האלה יש להבין מהו תוספת העילוי להנשמה בעוה"ז בהתלבשותה בגוף הגשמי

2. After these words and this truth, we need to understand what the added elevation of the soul is in this world, in its enclothement in the physical body,

מאחר שבמקור חוצבה היתה כלולה ומתאחדת באור א"ס ב"ה בבחינת מחשבה בחי' עלמין סתימין למעלה מעלה מבחינת שם ובחי' דבר ה' בעלמין דאתגליין כנ"ל.

since in the source from which it was hewn it was included and united with the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, in the level of thought, the level of the hidden worlds, far, far above the level of a name and the level of the word of G-d in the revealed worlds, as mentioned above.

אך הנה כתיב יחד לבבי ליראה שמך וכן אנו מתפללין בברכת אהבת עולם אהבתנו כו' ויחד לכבנו כו'.

However, it is written, "Unite my heart to fear Your Name"; and likewise we pray in the blessing "With an everlasting love You have loved us," etc.: "and unite our hearts," etc.

12 והענין כי יש בחיי רעותא דליבא שהוא רצון הלב ויש בזה ב' בחינות פנימיות וחיצוניות פנימית נקודת הלב היא בחי' אהבה

The explanation is that there is the level of the desire of the heart (re'usa d'liba), which is the will of the heart, and in it there are two levels, the inner dimension (pnimiyus) and the outer dimension (chitzoniys). The inner dimension, the point of the heart, is the level of love

רבה שלמעלה מהטעם והדעת ובאה מלמעלה בבחי' מתנה כמ"ש עבודת מתנה אתן את כהונתכם [ע' מ"ש פ' במדבר סד"ה וידבר ה' אל משה במדבר סיני].

that is great (ahavah rabbah), which is above reason and knowledge and comes from Above as a gift, as it is written, "As a service of gift I give your priesthood" [see what is written in Parshas Bamidbar, at the end of the discourse beginning "And Havayah spoke to Moshe in the wilderness of Sinai."]

והיא היא בחי' עבודת מתנה כו'. וזהו לגלגלותם ע"ש וע' באגה"ק ד"ה כתיב מה יפית].

And this is the very level of "a service of gift," etc. And this is [the meaning of] "by their heads"; see there. And see Iggeres HaKodesh, the passage beginning "It is written, 'How fair you are'"].

וחיצוניות הלב הוא הנלקח מן הדעת והתבוננות בגדולת ה' כל חד לפום שיעורא דיליה. ולפי שכלו והשגתו באור א"ס ב"ה כך מעורר את האהבה בלב.

And the outer dimension of the heart is [the love] that is derived from knowledge and from contemplating the greatness of G-d, "each one according to his measure." According to his intellect and his comprehension of the Infinite Light, blessed be He, so does he arouse the love in the heart.

13 והנה מודעת זאת כי את זה לעומת זה עשה אלהים שכמו שיש דעת בקדושה לדעת את ה' ולאהבה אותו.

Now, it is well known that "G-d has made the one opposite the other": just as there is knowledge in holiness, to know G-d and to love Him,

כך יש דעת מצד הקליפה וסטי"א והוא דעת הרע ולאהוב דברים זרים ולתאוה יבקש נפרד מחמת שערב לחכו מתיקות עוה"ז ותענוגיו.

so there is knowledge on the side of kelipah (the husk) and the sitra achra (the other side), which is the knowledge of evil, and to love strange things; and "the one who separates himself seeks desire," because the sweetness of this world and its pleasures is pleasant to his palate.

14 והנה זו היא מדת בינוני זה וזה שופטן כו' ולאום מלאום יאמץ כו' כשזה קם זה נופל,

Now, this is the measure of the beinonim (the intermediate ones): “both this and that judge them,” etc., and “one people shall be stronger than the other people,” etc.: when this one rises, that one falls.

אך האהבה שבפנימית הלב שלמעלה מהטעם ודעת רק באה מלמעלה בבחי' מתנה אין בחינת זה לעומת זה כנגדה שבחי' פנימי נקודת הלב היא בחי' יחידה שאין לה

But the love that is in the inner dimension of the heart, which is above reason and knowledge and comes only from Above as a gift, has no “one opposite the other” against it; for the inner dimension, the point of the heart, is the level of yechidah, which has

אלא רצון אחד לאביה שבשמים והיא המעלה והמדרגה שאין דוגמתה ולא בערכה נמצא בגשמיות כלל רק לה' לבדו נמצא בבחי' עם קרובו כמ"ש כי עם קשה עורף הוא וסלחת וגו'.

only one will, for its Father in heaven. This is the quality and the rank whose like, or anything comparable to it, is not found in physicality at all; only for G-d alone is it found, in the children of Israel, “the people near to Him,” as it is written, “For it is a stiff-necked people, and You shall forgive,” etc.

פי' קשה עורף בחי' רצון שלמעלה מהטעם ודעת כו' כמ"ש במ"א (וע' ברבות כי תשא ס"פ מ"ב ואינו אלא לשבחו כו').

The meaning of “stiff-necked” is the level of a will that is above reason and knowledge, etc., as is explained elsewhere (and see [Midrash] Rabbah on Ki Sisa, at the end of chapter 42: “and it is only to its praise,” etc.).

ובהתעוררות אהבה רבה זו בקל הוא יכול לנצח ולהגביר הטוב על הרע לגמרי מפני שאין לחיצונים בה אחיזה כלל וזהו יחד לבבי וכו' יחד לבבנו כו'.

And when this great love is aroused, he can easily prevail and make the good overpower the evil completely, because the external forces have no hold on it at all. This is [the meaning of] “Unite my heart,” etc., and “and unite our hearts,” etc.:

שיהיה נכלל בחי' חיצוניות הרצון בבחינת פנימית הרצון (ועמ"ש מזה סד"ה להבין ענין הברכות ועמ"ש סד"ה והקרבתם עולה אשה).

that the outer dimension of the will should be included in the inner dimension of the will (and see what is written on this at the end of the discourse beginning "To understand the matter of the blessings," and see what is written at the end of the discourse beginning "And you shall offer a burnt-offering, a fire-offering").

וזהו אף עשיתיו שאף מרבה עוד בחינה א' והוא בחי' רצון העליון שלמעלה מעלה מבחי' מחשבה דבור ומעשה וסמך לעשיתיו לפי

And this is [the meaning of] "also I made him": "also" includes one more level, namely the level of the supernal will, which is far, far above the level of thought, speech and action. And it is placed next to "I made him" because

שעיקר גילוי רצון זה הוא בבחי' עשייה גשמיות דוקא דהיינו במעשה המצות להיות בטל רצונך מפני רצונו בסור מרע ועשה טוב.

the main revelation of this will is specifically in the level of physical action, that is, in the performance of the mitzvos: to "set aside your will before His will" through "turn from evil and do good."

15 ורמ"ח מצות עשה הם רמ"ח המשכות רצון העליון ונעוץ תחלתן בסופן דייקא [וזהו ענין א']

The 248 positive commandments are 248 drawings-down of the supernal will, and "their beginning is wedged in their end" specifically. [And this is one matter

עם המבואר לעיל פ' שלח ע"פ ועתה יגדל נא כו' שבעוה"ז דוקא נעשו ה נשמות בחי' מהלכים שהוא בחי' אהבה דמאדך בלי גבול הכלי.

with what is explained above in Parshas Shelach on the verse "And now, I pray, let it be great," etc.: that specifically in this world the souls become the level of "those who walk" (mehalchim), which is the level of the love of "with all your might" (me'odecha), without the limit of the vessel.

16 והיינו ע"י המצות כמ"ש אם בחקתי תלכו לפי שהם המשכת מקיפים מבחי" סוכ"ע על נר"נ להעלותם כו' ועמ"ש ע"פ כי תצא בפ"י בקשו פני והיינו ע"י את פניך הוי" אבקש ע"ש].

That is, through the mitzvos, as it is written, "If you walk in My statutes," for they are a drawing-down of encompassing lights (makifim) from the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin) upon nefesh, ruach and neshamah, to raise them, etc. And see what is written on the verse "When you go out," on the meaning of "Seek My face," that is, through "Your face, Havayah, I shall seek"; see there.]

17 וז"ש בק"ש והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוך היום וגו'. והיה אם שמוע תשמעו אל מצותי כו' אחר ואהבת את ה' אלהיך בכל לבבך כו'

And this is what is written in the Shema: "And these words which I command you today shall be," etc., and "And it shall be, if you will diligently listen to My commandments," etc., after "And you shall love Havayah your G-d with all your heart," etc.

פ"י ב' בחינות לב פנימיות וחיצוניות רק שא"א לבא לבחי" פנימיות עד שיגיע וישיג תחלה בחי' החיצוניות הנולדה מהדעת כי צריך לילך ממטה למעלה [ע"י במ"ש בד"ה

The meaning: [these are] two levels of the heart, inner and outer. Only, it is impossible to come to the inner level until one first reaches and attains the outer level, which is born of knowledge, for one must go from below to above [see what is written in the discourse beginning

כי תשמע בקול שצ"ל כסדר המדרגות תחלה מפתחות החיצוניות כו' ע"ש וסד"ה וספרתם לכם ממחרת השבת כו' ובד"ה אתם נצבים כי

"If you will listen to the voice," that it must be in the order of the levels, first the outer keys, etc.; see there; and at the end of the discourse beginning "And you shall count for yourselves from the morrow of the Shabbos," etc.; and in the discourse beginning "You are standing," for

הנה יש בבחי' צעקת הלב ב' בחי' כו' [וזהו ענין כל האריכות שלפני ק"ש בפסוקי דזמרה וברכות שלפני ק"ש וכו' כנודע.

in the level of the outcry of the heart there are two levels, etc.]. And this is the meaning of all the lengthy [prayers] before the Shema, in Pesukei d'Zimrah and the blessings before the Shema, etc., as is known.

18 ובוה יובן העילוי שיש להנשמה בעבודת ה' בהיותה מלובשת בתוך הגוף כי הגם שטרם ירידתה היתה מתאחדת במקורה בבחינת מחשבה דלעילא מ"מ המחשבה אינה נקראת אלא בחי' לבוש אלא שהוא לבוש פנימי

Through this, the elevation that the soul has in the service of G-d while it is enclothed within the body will be understood. For although before its descent it was united in its source in the level of supernal thought, nevertheless thought is called only a garment, though it is an inner garment;

אבל אינה מתייחדת בשרשה במאצילה לגמרי להיות נכללת באור א"ס ב"ה ממש דלית מחשבה תפיסא ב"י כלל פ"י שאינו נוגע אל עצמותו ומהותו כלל כביכול

but it is not united in its root with its Emanator completely, so as to be included in the very Infinite Light, blessed be He, for "no thought can grasp Him at all." That is, it does not touch His essence and being at all, as it were,

אלא שמתלבש בו משא"כ בחי' רעותא דליבא כד אתכפיא סט"א להיות בטל רצונך מפני רצונו כו' only that He enclothes Himself in it. Whereas the level of the desire of the heart, "when the sitra achra is subdued," so as to "set aside your will before His will," etc.,

בסור מרע ועשה טוב בבחי' עשי' גשמיות במעשה המצות וסור מרע כנ"ל הרי רצון העליון שהוא אור א"ס ב"ה בעצמו ובכבודו שורה ומתגלה בו ורמ"ח פקודין הם רמ"ח אברים דמלכא ממש.

through "turn from evil and do good," in the level of physical action, in the performance of the mitzvos and turning from evil, as mentioned above: then the supernal will, which is the Infinite Light, blessed be He, Himself in His glory, rests and is revealed in it; and the 248 commandments are truly the 248 limbs of the King.

19 וזהו שאמרו רז"ל יפה שעה אחת כו' [ועמ"ש מזה בפ' יתרו ע"פ זכור את יום השבת בענין איהו וחיהו חד כו'

And this is what our Sages, of blessed memory, said: "Better is one hour," etc. [And see what is written on this in Parshas Yisro, on the verse "Remember the Shabbos day," on the matter of "He and His life-forces are one," etc.;

ועמ"ש ע"פ וישב יעקב בפ"י טוב לי תורת פיך מאלפי זהב וכסף. וממ"ש כאן יובן יותר מש"ש]:

and see what is written on the verse "And Yaakov settled," on the meaning of "The Torah of Your mouth is better for me than thousands of gold and silver." And from what is written here, what is written there will be understood better].

20 ג וזהו ומספר את רובע ישראל. כי הנה כתיב והיה מספר בניי כחול הים אשר לא ימד ולא יספר ובגמ' (יומא כ"ב א')

3. And this is [the meaning of] “and the number of the fourth of Israel.” For it is written, “And the number of the children of Israel shall be like the sand of the sea, which shall not be measured nor counted”; and in the Gemara (Yoma 22a)

רמי אהדדי כתיב והיה מספר וכתיב אשר לא ימד ולא יספר ומשני כאן כשעושין רצונו של מקום כו'. ולבאר הענין צריך להבין מהו כחול הים.

it sets [the verses] against each other: it is written, “And the number shall be,” and it is written, “which shall not be measured nor counted”; and it answers: here, when they do the will of the Omnipresent, etc. To explain the matter, we need to understand what “like the sand of the sea” is.

כי הנה סביב הימים והנהרות הקרקע הוא חול שהוא יבש ומפורד לחלקים משא"כ שאר עפר הארץ הם רגבי אדמה לחים ומדובקי קצת.

For around the seas and the rivers the ground is sand, which is dry and separated into particles, whereas the rest of the soil of the earth is clods of earth, moist and stuck together somewhat.

21 והיינו לפי שהמי אשר בימים ונהרות הם שואבים הלחלוחית מכל הקרקע שסביבם לכך נשארם ביבשות ופירוד והנמשל הוא בכללות חיות העולמות בדבר ה' ורוח פיו המהווה כל הנבראים מאין ליש.

That is because the waters in the seas and rivers draw the moisture from all the ground around them, and so it remains dry and separated. The analogue is in the life-force of the worlds as a whole (klalus), through the word of G-d and the breath of His mouth, which brings all created beings into being from nothing to something.

הנה כתיב ויעש את הים כו' עומד על שני עשר בקר כו' והים עליהם מלמעלה (במלכים א' ס"ז)

Now, it is written, “And he made the sea,” etc., “standing upon twelve oxen,” etc., “and the sea was upon them, above” (in I Kings, chapter 7).

פיי לפי שבחיי הים עומד מלמעלה בריחוק מקום לכך נעשו י"ב בקר בחיי פירוד והתחלקות במספר י"ב והוא

The meaning: because the level of the sea stands above, at a distance, therefore twelve oxen were made, the level of separation and division, in the number twelve. That is

כי התהוות מאין ליש במדת מלכותו ית' המתנשא מימות עולם ומלכותך מלכות כל עולמים וגו'.

because the coming into being from nothing to something is through His attribute of Malchus (sovereignty), may He be blessed, “who is exalted from the days of the world,” and “Your kingship is a kingship over all worlds,” etc.

22 ולפי שהוא רם ומתנשא מהם נעשו בחי' עם מלשון עוממות דברים זרים ונפרדים כי אין מלך בלא עם והתהוותם בבחי'

And because He is high and exalted above them, they became the level of “a people” (am), from the word omemos, things that are alien and separate; for there is no king without a people. And their coming into being in the level of

עם הוא מבחי' התנשאות המלך עצמו ממילא יורדים להיות בבחי' עם וכמשל המלך היושב על כסאו שמחמת זה זעים ונרתעים הכל מלפניו ונעשים שפלים לפניו.

“a people” comes from the exaltation of the King Himself: of themselves they descend to be in the level of a people, as in the analogy of the king sitting on his throne, because of which all tremble and recoil before him and become lowly before him.

23 ולכן מבחי' מלכותו ית' שהוא בחי' א"ס ותכלית נעשו ונתהוו עולמות בעלי גבול בבריאה יצירה עשייה ג"כ בבחי' א"ס ותכלית כמ"ש היש מספר לגדודיו

Therefore, from the level of His Malchus, may He be blessed, which is the level of without end or limit, there were made and came into being worlds that have bounds, in Beriah, Yetzirah and Asiyah, also in the level of without end or limit, as it is written, “Is there any number to His legions?”

אלא מפני שהם חיים וקיימים מבחינת התנשאות מלכותו ית' המתנשא מימות עולם. לכן יורדים בבחי' פירוד והתחלקות לכמה מינים ממינים שונים.

Only, because they live and exist from the level of the exaltation of His Malchus, may He be blessed, “who is exalted from the days of the world,” they therefore descend into the level of separation and division into many kinds, of different species.

אך איך הם מקבלים חיותם ממדת מלכותו ית' והוא מתנשא מהם הנה באמת על זה כתיב

But how do they receive their life-force from His attribute of Malchus, when He is exalted above them? In truth, on this it is written,

כי שמש ומגן ה' אלקים והוא כח אלהי שהוא כל יכול והן הן גבורותיו כו'.

“For a sun and a shield is Havayah Elokim”: that is the divine power, which is omnipotent, and “these are His mighty acts,” etc.

24 וכמ"ש בסש"ב חלק ב' אך דרך כלל ההתנשאות הוא בחי' הסתלקות שלא ירד החיות אליהם כל כך.

As is explained in Sefer Shel Beinonim, Part Two. But in general terms, the exaltation is the level of withdrawal, so that the life-force does not descend to them so much.

והוא כמשל המים ששואבין אליהם הלחלוחית ונעשה על שפתו חול בחי' פירוד כנ"ל והנה בחי' מספר הזה אינו מספר ממש

It is like the analogy of the waters, which draw the moisture to themselves, and sand forms on its shore, the level of separation, as mentioned above. Now, this level of number is not actual number,

כדכתיב היש מספר וגו' אלא שהוא נק' בגדר מספר מפני שהוא מפורד ומפורד לחלקים ויכול לחול עליו שם מספר

as it is written, “Is there any number,” etc.; only, it is called within the category of number because it is scattered and separated into parts, and the term “number” can apply to it;

אבל אינו מספר ממש כי לא יספר מרוב כמשל חול הים אשר לא יספר מרוב רק הוא בגדר ובחי' מספר מפני שמפורד לחלקים וכיון שכל חלק נפרד ונבדל לעצמו יחול עליו שם מספר:

but it is not actual number, for it cannot be counted for its multitude, like the analogy of the sand of the sea, which cannot be counted for its multitude. It is only in the category and level of number because it is separated into parts, and since each part is separate and distinct by itself, the term “number” can apply to it.

25 והנה כתיב והיה מספר בני ישראל שבני ישראל הם העושים בחינת מספר שהם הם הממשיכין בחי' מלכותו ית' להיות מלכותו מלכות כל עולמים.

Now, it is written, “And the number of the children of Israel shall be”: the children of Israel are the very ones who make the level of number, for they are the ones who draw down the level of His Malchus, may He be blessed, so that His kingship will be “a kingship over all worlds.”

והיינו ע"י מצות מעשיות שנקראים מצות המלך [ועמ"ש מזה ג"כ לעיל פי במדבר סד"ה והיה מספר בני ישראל מספר היינו בחי המצות כו' ע"ש].

That is, through the practical mitzvos, which are called "the commands of the King" [and see what is written on this also above, in Parshas Bamidbar, at the end of the discourse beginning "And the number of the children of Israel shall be": "number" is the level of the mitzvos, etc.; see there].

26 ולכן אומרים לפני כל מצוה בא"י אלהינו מלך העולם שהוא המשכת אור א"ס ב"ה להיות מלך העולם כנ"ל. כמ"ש במ"א.

Therefore, before every mitzvah one says, "Blessed are You, Havayah, our G-d, King of the world," which is the drawing-down of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, to be King of the world, as mentioned above; as is explained elsewhere.

ולפי שהיא המשכת אור א"ס ב"ה ממש לכן אינו רק בגדר מספר ואינו מספר ממש.

And because it is a drawing-down of the very Infinite Light, blessed be He, it is therefore only in the category of number, and is not actual number.

27 וזהו אשר לא ימד ולא יספר כשעושים רצונו של מקום כנ"ל. דהיינו כשממשיכין רצון העליון במעשה המצות שהוא אור א"ס ב"ה והיינו על ידי שמחה של מצוה מנקודת פנימית הלב.

And this is [the meaning of] "which shall not be measured nor counted": "when they do the will of the Omnipresent," as mentioned above; that is, when they draw down the supernal will, which is the Infinite Light, blessed be He, through the performance of the mitzvos. And that is through the joy of the mitzvah, from the inner point of the heart.

וכדכתיב פקודי ה' ישרים משמחי לב וכתוב תחת אשר לא עבדת את ה' אלהיך בשמחה וטוב לבב מרוב כל פי מרוב כל

As it is written, "The precepts of Havayah are upright, gladdening the heart"; and it is written, "Because you did not serve Havayah your G-d with joy and with gladness of heart, out of an abundance of everything." The meaning of "out of an abundance of everything"

היינו בלי גבול למעלה עד אין קץ ולמטה עד אין תכלית בבחי' א"ס כנ"ל (ועמ"ש מזה בד"ה מנורת זהב ובד"ה צו את בני כו' את קרבני לחמי גבי הקטר חלב התמיד).

is without limit, above without end and below without limit, in the level of the infinite (ein sof), as mentioned above (and see what is written on this in the discourse beginning "A menorah of gold," and in the discourse beginning "Command the children of Israel," etc., "My offering, My bread," regarding the burning of the fats of the daily offering.

ועמ"ש מענין פ"י עושין רצונו של מקום בפי' שלח ע"פ מקושש עצים. ועמ"ש מענין שמחה של מצוה כביאור ע"פ צאינה וראינה כו' בעטרה שעטרה לו אמו.

And see what is written on the meaning of "they do the will of the Omnipresent" in Parshas Shelach, on the verse "gathering wood." And see what is written on the joy of the mitzvah in the explanation of the verse "Go out and gaze," etc., "at the crown with which his mother crowned him."

ומזה יובן איך ע"י שמחה של מצוה ממשיכים כתר דמלי הנק' רצונו של מקום מבחי' ומדרגה היותר עליונה וזהו עושין רצונו כו' ע"ד ועשיתם אתם כאלו עשאוני

And from this it will be understood how, through the joy of the mitzvah, one draws down Keser of Malchus, which is called "the will of the Omnipresent," from the highest level and rank. And this is "they do His will," etc., in the manner of "And you shall do them (atem)": as though you made Me.)

וזהו את רבע ישראל חלק הדי' בחי' אף עשיתיו שם הוא גלוי רצון העליון דייקא כנ"ל.

And this is [the meaning of] "the fourth (reva) of Israel": the fourth part, the level of "also I made him," where there is specifically the revelation of the supernal will, as mentioned above.

וגם רבע מלשון ארבעה כי בזה נכלל כל ד' בחינות מחשבה דבור ומעשה ורצון. ובזה יובן דכתיב מי מנה עפר יעקב ומספר וגו'

And reva is also from the word arba'ah ("four"), for in this all four levels are included: thought, speech, action and will. And through this, what is written will be understood: "Who has counted the dust of Yaakov, and the number," etc.:

דמה שכתב ומספר קאי על מי מנה כלומר שאין מספר ואעפ"כ ומספר כתיב דמשמע שיש מספר that what is written, "and the number," refers back to "Who has counted," that is to say, that there is no number; and nevertheless "and the number" is written, which implies that there is a number.

אלא הענין כנ"ל שהוא בגדר מספר ואינו מספר ממש לפי שהוא המשכת רצון העליון את רבע ישראל כנ"ל בחי עשיתיו כנ"ל:

But the matter is as mentioned above: it is in the category of number and is not actual number, because it is the drawing-down of the supernal will, "the fourth of Israel," as mentioned above, the level of "I made him," as mentioned above.

28 ד והנה כ"ז הוא בחינת יחודא תתאה במעשה המצות להמשיך רצון העליון בבחינת מספר בחי עשיתיו כנ"ל

4. Now, all this is the level of the lower unity (yichuda tata'ah), in the performance of the mitzvos, to draw down the supernal will in the level of number, the level of "I made him," as mentioned above.

אך תלמוד תורה כנגד כולם שהוא בחינת יחודא עילאה וזהו מי מנה עפר יעקב כי עפר אינו בגדר מספר כלל והוא בחי תלמוד תורה לפי

But "the study of Torah is equal to them all," for it is the level of the higher unity (yichuda ila'ah). And this is [the meaning of] "Who has counted the dust of Yaakov?": for dust is not in the category of number at all, and it is the level of the study of Torah, because

שהוא רצונו ית' ממש ולכך הוא בחי יחודא בחי ביטול לאור א"ס ב"ה ממש ויחוד חב"ד בחב"ד כו'. ומתניתא מלכתא כנ"ל.

it is truly His will, may He be blessed; and therefore it is the level of the higher unity, the level of self-nullification (bittul) to the very Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, and the union of Chochmah, Binah and Daas with Chochmah, Binah and Daas, etc. And "the Mishnah is a queen," as mentioned above.

ואינו בגדר מספר כלל (ועמ"ש"ל בד"ה בשעה שהקדימו ישראל נעשה לנשמע בפ"י עת לכל חפץ תחת השמים יעו"ש).

And it is not in the category of number at all (and see what is written above in the discourse beginning "When Israel put 'we will do' before 'we will hear,'" on the meaning of "A time for every desire under the heavens"; see there.

ומזה יובן יותר מש"כ דהתורה נקי עפר שאינו בגדר מספר כלל שהוא גוש אחד שלכך כל העוסק בתורת עולה כאילו הקריב עולה אף שעוסק בעידנא דלאו זמן הקרבה הוא כלל משא"כ במצות עצמן

And from this, what is written will be understood better: that the Torah is called "dust," which is not in the category of number at all, for it is one mass. That is why "whoever occupies himself with the Torah of the burnt-offering is as though he offered a burnt-offering," even though he occupies himself [with it] at a time that is not a time of offering at all; whereas the mitzvos themselves

שהם בחי' התחלקות בזמן פלוני עת לכל חפץ כו' והיינו לפי שהתורה היא בחי' רעוא דכל רעוין ועמ"ש עוד מזה בד"ה כי ביום הזה יכפר.

are the level of division, at such-and-such a time, "a time for every desire," etc. And that is because the Torah is the level of "the will of all wills." And see what is written further on this in the discourse beginning "For on this day He shall atone."

וזהו קדשנו במצותיך ותן חלקנו בתורתך שע"י המצות הוא עדיין בחי' קדושין ואירוסין וארשתיך לי כו' אך ע"י התורה הוא בחי' ההמשכה בבחי' פנימית וידעת את ה'

And this is [the meaning of] "Sanctify us (kadsheinu) with Your commandments, and grant our portion in Your Torah": for through the mitzvos it is still the level of kiddushin and betrothal, "And I will betroth you to Me," etc.; but through the Torah it is the level of the drawing-down in the inner level, "and you shall know Havayah."

והענין אפשר לומר כי עם היות שע"י המצות נמשך בחי' גילוי רצון העליון בנפש ובחי' אהבה רבה

And the matter, it may be said, is this: although through the mitzvos there is drawn down the level of the revelation of the supernal will in the soul, and the level of great love (ahavah rabbah),

אך כי גם ברצון עליון יש ג"כ בחי' חיצוניות ופנימיות כמ"ש במ"א ע"פ ואהיה אצלו אמון ואהיה שעשועים כו' וכך ג"כ בגילוי האה"ר בנפש יש ג"כ ב' בחי' הא' כמ"ש

yet in the supernal will, too, there is also an outer dimension (chitzoniyus) and an inner dimension (pnimiyus), as is explained elsewhere on the verse "And I was with Him as a nursling, and I was delights," etc. And so too in the revelation of great love in the soul there are also two levels. The first, as it is written,

כי עם קשה עורף הוא כדלעיל וזהו הנמשך ע"י המצות והב' כמ"ש מה יפית ומה נעמת אהבה בתענוגים והמשכת בחי' אהבה בתענוגים שרשו מבחינת פנימית הרצון עליון ונמשך ע"י התורה.

"For it is a stiff-necked people," as above, and this is what is drawn down through the mitzvos. The second, as it is written, "How fair you are and how pleasant, love in delights"; and the drawing-down of the level of "love in delights" has its root in the level of the inner dimension of the supernal will, and it is drawn down through the Torah,

כדכתיב ושעשועי את בני אדם וזהו חכמת אדם תאיר פניו פניו היינו בחינת פנימית וכמ"ש ע"פ חכלילי עינים מיין שיש בחינת אהבה רבה ולמעלה ממנה הוא אהבה בתענוגים ועמ"ש בד"ה מה טובו בענין מצות ותורה ומ"ש בד"ה לא הביט און ביעקב)

as it is written, "And my delights are with the children of men." And this is [the meaning of] "A man's wisdom makes his face shine": "his face" (panav) is the inner level (pnimiyus). And as is explained on the verse "His eyes are red from wine," that there is the level of great love, and above it is love in delights. And see what is written in the discourse beginning "How goodly" on the matter of mitzvos and Torah, and what is written in the discourse beginning "He has not beheld iniquity in Yaakov.")

אך הדרך שיזכה האדם לאור התורה בבחינת יחודא עילאה הוא ע"י בחי' יעקב מדת הרחמים

But the way for a person to merit the light of the Torah in the level of the higher unity is through the level of Yaakov, the attribute of compassion,

דהיינו לעורר רחמים רבים על נפשו בקביעת עתים כנודע שעת רצון הוא בחצות וכן בשעת התפלה.

that is, to arouse great compassion upon his soul by setting fixed times; as is known, a time of favor is at midnight, and likewise at the time of prayer.

כי הנה יש בסדר התפלה ופסוקי דזמרה פסוקי דרחמי ואזי הוא עת רצון לעורר רחמים על נפשו.

For in the order of the prayer and Pesukei d'Zimrah there are verses of compassion, and then it is a time of favor to arouse compassion upon his soul.

וזהו מדתו של יעקב יי עקב שהוא ענין הרחמנות על בחי' יו"ד חכמה עילאה שנפלה וירדה לבחי' עקב כנ"ל.

And this is the attribute of Yaakov: yud-akev ("yud, heel"), which is the matter of compassion for the level of the yud, supernal Chochmah, which fell and descended to the level of the heel, as mentioned above.

והנה מדתו של יעקב מברייח מן הקצה אל הקצה להקים מעפר דל. ולהעלות בבחי' יחודא עילאה כמ"ש במ"א

Now, the attribute of Yaakov "bars from one end to the other," "to raise the poor from the dust" and to elevate [him] into the level of the higher unity, as is explained elsewhere

(וגם פי' עפר כמ"ש ונפשי כעפר לכל תהיה ועי"ז פתח לבי בתורתך ועמ"ש מזה בפ' ויקהל ע"פ קחו מאתכם תרומה כו' וגם כמארו"ל כך היא דרכה של תורה פת במלח תאכל כו' ועל הארץ תישן).

(and also the meaning of "dust" is as it is written, "And let my soul be as dust to all," and through this, "Open my heart to Your Torah"; and see what is written on this in Parshas Vayakhel on the verse "Take from among you an offering," etc.; and also as our Sages, of blessed memory, said: "This is the way of the Torah: bread with salt you shall eat," etc., "and on the ground you shall sleep").

אך אמרו רז"ל כל העוסק בתורה לבד כו' אלא צריך להיות תורה עם גמילות חסדים

But our Sages, of blessed memory, said, "Whoever occupies himself with Torah alone," etc.; rather, there must be Torah together with deeds of kindness.

ולכן כתיב ומספר את רבע ישראל בחי' עשיתיו במעשה המצות ומעשה הצדקה הנק' בשם מצוה סתם ששקולה כנגד כל המצות והוא ענין גמילות חסדים. ועמ"ש בד"ה כי תשמע בקול גבי לשמור את כל מצותיו.

Therefore it is written, "and the number of the fourth of Israel," the level of "I made him," in the performance of the mitzvos and the deed of charity, which is called simply "the mitzvah," for it is equal to all the mitzvos; and this is the matter of deeds of kindness. And see what is written in the discourse beginning "If you will listen to the voice," regarding "to keep all His commandments."

(וע' בזהר משפטים דק"ה בפ"י מי מנה כו' ומספר כו' והיינו ג"כ ענין יחודא עילאה ויחוד"ת כי מי היינו יחוד חו"ב אאלפך חכמה אאלפך בינה כו')

(And see in the Zohar, Mishpatim, folio 105, on the meaning of "Who has counted," etc., "and the number," etc. This, too, is the matter of the higher unity and the lower unity: for "who" (mi) is the union of Chochmah and Binah, "I will teach you wisdom, I will teach you understanding," etc.;

מספר היינו יחוד המדות והדבור והוא ענין יעשה שלום לי שלום יעשה לי ועמ"ש ע"פ אלה פקודי המשכן. משכן העדות כו'. וביאור ע"פ ונקדשתי בתוך בני ישראל.

"number" is the union of the emotive attributes (middos) and speech, and this is the matter of "Let him make peace with Me; peace he shall make with Me." And see what is written on the verse "These are the accounts of the Mishkan, the Mishkan of Testimony," etc., and in the explanation of the verse "And I shall be sanctified among the children of Israel."

ולפמשי"כ בפרדס ערך מי י"ל שזהו ענין שער החמשים מנשי"ב שבו ניתנה תורה בחג השבועות וא"ש דמי מנה עפר יעקב קאי על התורה כו' ועמ"ש בביאור מארז"ל בשעה שהקדימו ישראל נעשה כו'

And according to what is written in the Pardes, under the entry "Mi," it can be said that this is the matter of the fiftieth gate of the fifty gates of Binah, in which the Torah was given on the festival of Shavuot; and it is well understood that "Who has counted the dust of Yaakov" refers to the Torah, etc. And see what is written in the explanation of the saying of our Sages, of blessed memory, "When Israel put 'we will do' before," etc.,

מי גילה כו' ועיין מה שכתוב בביאור ע"פ וספרתם לכם כו' תספרו חמשים יום. ועי' עוד מענין רובע ישראל בזהר פ' בלק) (דף ר"י סע"ב ודף ר"ד ע"א) ועמ"ש"ל פ' שלח בענין ונסכו רביעית ההין:

"Who revealed," etc. And see what is written in the explanation of the verse "And you shall count for yourselves," etc., "you shall count fifty days." And see further on the matter of "the fourth of Israel" in the Zohar, Parshas Balak) (folio 210, end of side b, and folio 204, side a). And see what is written above in Parshas Shelach on the matter of "and its libation, a fourth of a hin."



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Copy, print and share it freely, crediting Kehot Publication Society and likuteitorah.com; it may not be sold. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likkutei-torah/balak/1/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok